サンセットローズ
SUNSET ROSE
vol.1
Hideyuki Yonehara
米原秀幸
Shōnen Champion Comics

米原秀幸
Hideyuki Yonehara
Shonen Champion Comics
別冊少年チャンピオン漫画

サンセットローズ vol 1

SUNSET ROSE
Full Moonlit Love Another Story
Eight Years Later

Wave 1: Cherry Blossom 3

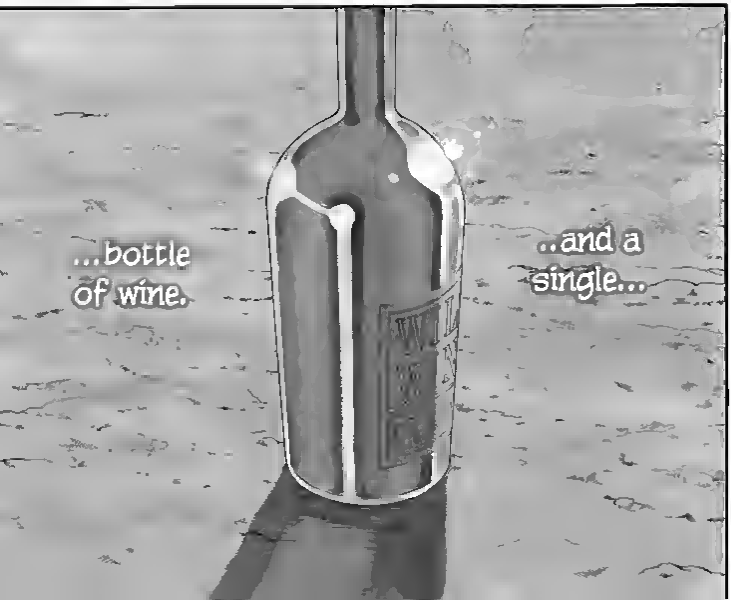
Wave 2: Woman of the Sea 73

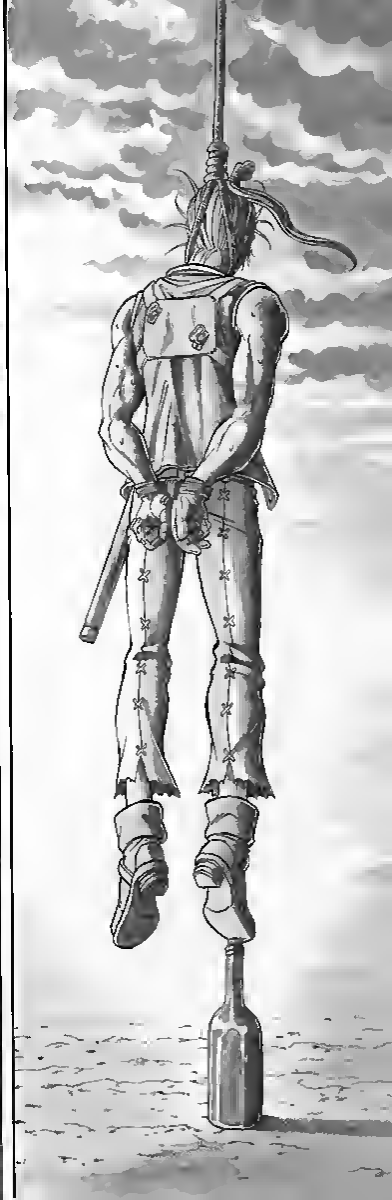
Wave 3: Pursuer of the Tear 133

この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等はいっさい関係ありません。

初出／別冊少年チャンピオン2012年7月号～9月号

Wave 1: Cherry Blossom





18 Hours Ago

HERE'S 200,000 ZELL.

I CHALLENGE THIS CARAVAN TO A GAME OF CHANCE!
SOUNDS LIKE FUN
WE WON'T HOLD BACK
BRING IT ON!
WE'LL DECIDE EVERY-THING HERE!
ドン!
ALL RIGHT! LOOKS LIKE I WIN AGAIN!

YOU BETTER START TAKING THIS SERIOUSLY.
DAMMIT... I JUST CAN'T SEEM TO WIN.

..GOOD GRIEF.
LET'S KEEP IT GOING!
OKAY! NEXT HAND!
YOU SURE YOU'RE NOT CHEATING?
OF COURSE NOT!

LOST MY ARM RECENTLY.
LUCK, NOTHIN'.

THERE'S SOMETHING LUCKY ABOUT THIS CARAVAN... I CAN FEEL IT.

THAT'S THE WHOLE REASON I CAME HERE!
I'M HERE TO WIN BIG!
BUT...

IT'S ALMOST MORNING.
WHADDYA SAY WE CALL IT A NIGHT?

ヒソ
GOT IT! WE'LL RAISE THE STAKES WITH EVERY GAME, THEN.
HOW'S THAT SOUND?
SORRY, BUDDY.

EVEN THOUGH I WORKED HARD TO EARN IT ALL...!!
...EVEN THOUGH I CAME WITH ALL THAT MONEY...!!
SUN'S COMIN' UP YA SHOULD HEAD ON HOME
SHUT UP...
LOOKS LIKE YOUR LUCK'S RUN OUT.
SHUT UP...
LOOKS LIKE YOU SHOULDA QUIT WHILE YOU WERE AHEAD.
SHUT UP...

SHUT UUU-UUP!!

……

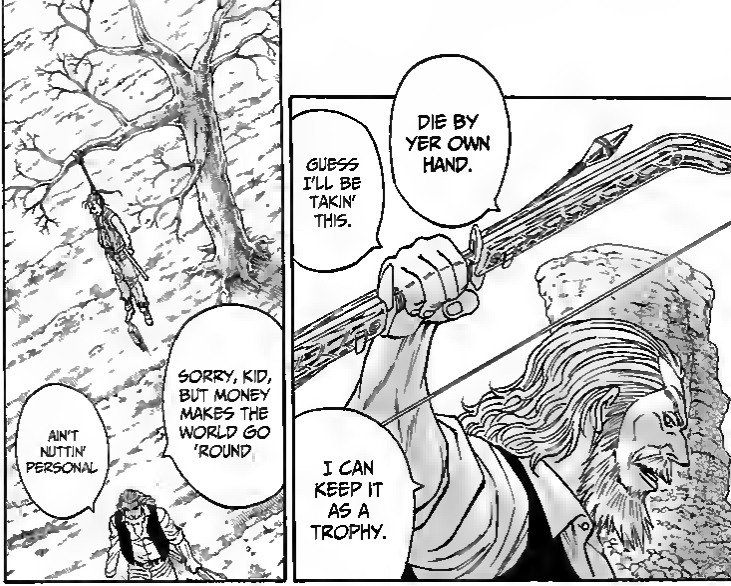
I DON'T WANT YER DAMN BOW. GO HOME ALREADY.

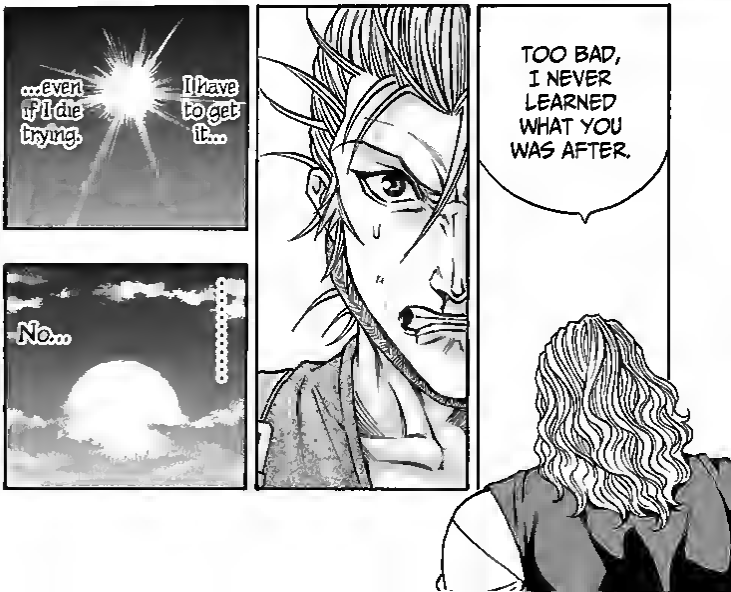
THIS IS SOMETHING I VALUE ALMOST AS MUCH AS THE MONEY.
I'M BETTING IT.
ONE MORE HAND.

HEY, AREN'T YOU SUPPOSED TO BE GOOD HOSTS?
WHY'S IT MATTER HOW LATE IT IS?
C'MON, ONE MORE HAND.
?
..WHAT'S WITH THAT CARD IN YOUR SLEEVE..?
THERE'S NOTHING MORE TO SAY
YOU GUYS CHEATED ME...!!

NEVER DISARM YOURSELF.
LESSON LEARNED.
DIDN'T YOU KNOW, BOY...?
THE EASIEST TIME TO TRICK SOMEONE...
...IS WHEN THEY'RE DESPERATE.

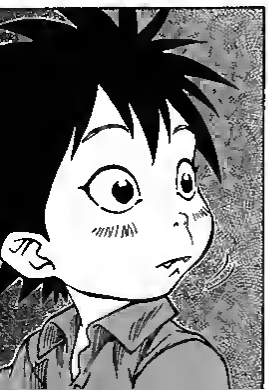
HANG 'IM.
AND YOU WAS FAR TOO DESPERATE.
EVEN THOUGH WE CHEATED YA, WE AIN'T GONNA GO SO FAR AS TO KILL YA.
SO...
AIN'T NO SPORT IN KILLIN' AN UNARMED MAN.

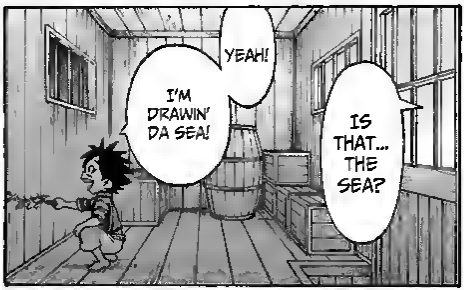

AIN'T NUTTIN' PERSONAL
SORRY, KID, BUT MONEY MAKES THE WORLD GO 'ROUND
I CAN KEEP IT AS A TROPHY.
GUESS I'LL BE TAKIN' THIS.
DIE BY YER OWN HAND.

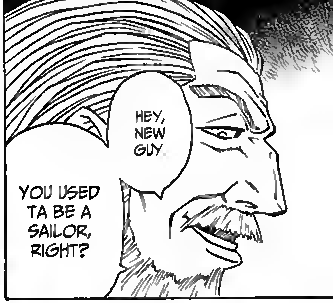

...even if I die trying.
I have to get it...
No...
TOO BAD, I NEVER LEARNED WHAT YOU WAS AFTER.

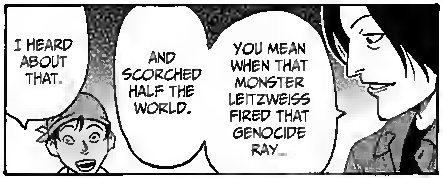
...I won't get anything...
If I die...

Skrtch
Skrtc



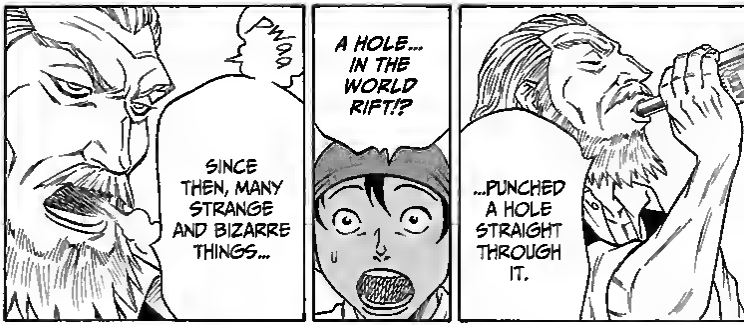

YEAH!
I'M DRAWIN' DA SEA!
IS THAT... THE SEA?

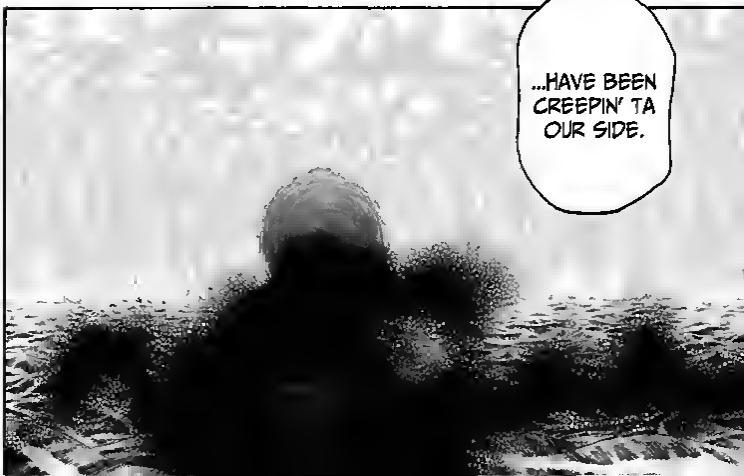




The World Rift

I'VE SEEN A PICTURE OF IT.
IT'S A HUGE WALL OF INCREDIBLY POWERFUL WATER JETS.
IT EFFECTIVELY SPLITS THE WORLD IN TWO.
NO ONE'S EVER BEEN TO THE OTHER SIDE OF THE WORLD RIFT...
BUT EIGHT YEARS AGO, THAT LASER...

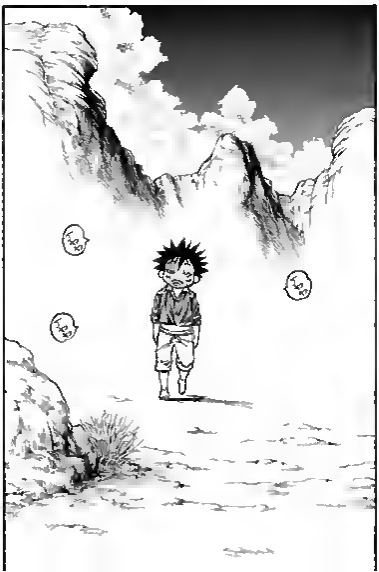

...PUNCHED A HOLE STRAIGHT THROUGH IT.
A HOLE... IN THE WORLD RIFT!?
PWOO
SINCE THEN, MANY STRANGE AND BIZARRE THINGS...


...HAVE BEEN CREEPIN' TA OUR SIDE.

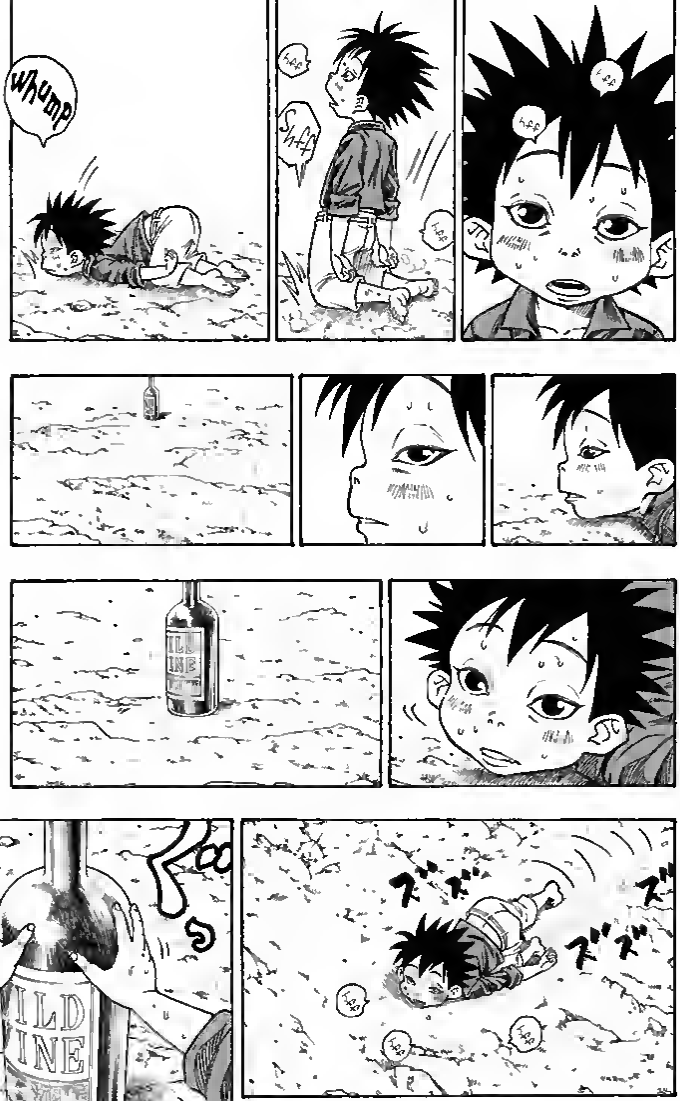
I DUNNO 'BOUT ANY SPECIFICS...
BUT THE SEAS, THEY'VE SLOWLY BEEN CHANGIN'.
AIN'T NO TELLIN' WHAT THE FUTURE MIGHT HOLD...
WE'RE COMPLETELY IN THE DARK.

THE ONLY ONES WHO HEAD INTO OPEN SEAS ARE...
YEAH ..
THAT'S WHY THE FISHERMEN STICK TO COASTAL WATERS.
?
CLICK CLICK
FOOLS AN' PIRATES.
.....
UHEAH...

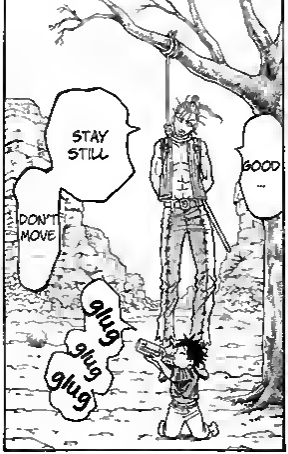
Shit! The brat!!
I'll get him! I'm the fastest runner here!!
I CAN'T LET YOU GO..
THERE'S ONE THING I STILL GOTTA ASK YA 'BOUT...
THERE, GOTCHA!
WHA?
NO WAY!
HUH ...?



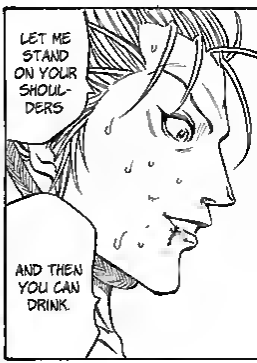
...WHAT THE HELL IS HE...?

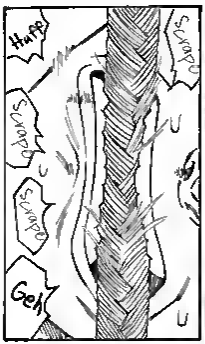

WHUMP
SHUFF
ILD
INE

HE SPOKE
...DIDN'T YOU JUST SEE ME OPEN MY EYES?
TUG
HE'S DEAD
HE'S DEAD
SO I GOTS TA DRINK DIS.
AN' I'M GONNA DIE 'A THIRST
SOWWY, MISTAH.
STOP
OR I'M REALLY GONNA DIE..
TUG
AL-READY DEAD.
BUT HE'S DEAD
EAST
TOO KEELO
THERE'S AN OASIS EAST OF HERE... TWO KILO-METERS AWAY
ALCOHOL... JUST MAKES YOU THIRSTIER
STOP
STOP
STOP
...AH...
...HOW SHOULD I SAY THIS..?
TUG
TUG
WAAAA
I DON'T WANNA WALK NO MORE
I DON'T GET IT AT ALL.
I DON'T GET IT
I GOTS TA DRINK DIS.

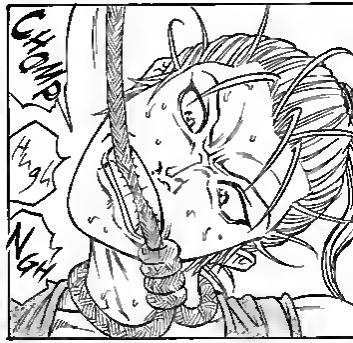

STAY STILL
DON'T MOVE
GOOD
glug glug glug

Yeah! Drink!
OKAY, COME HERE.

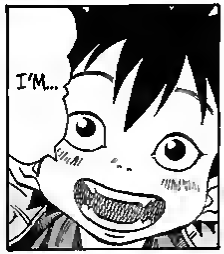

LET ME STAND ON YOUR SHOULDERS
AND THEN YOU CAN DRINK.


Happ
Scurpp
Scurpp
Scurpp
Geh

glug glug glug

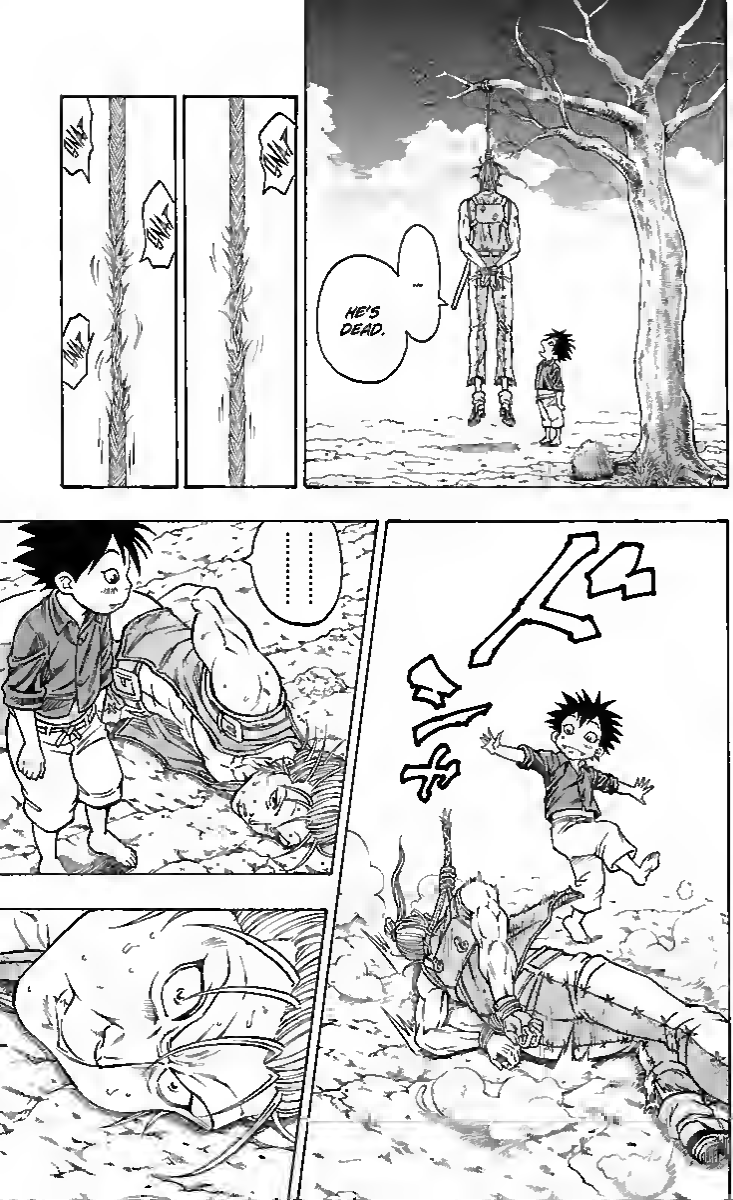

CHOMP
Hngh
NGH

BAAAACK.

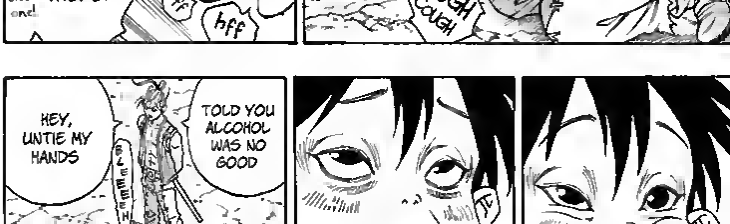

I'M...

Pyaaa

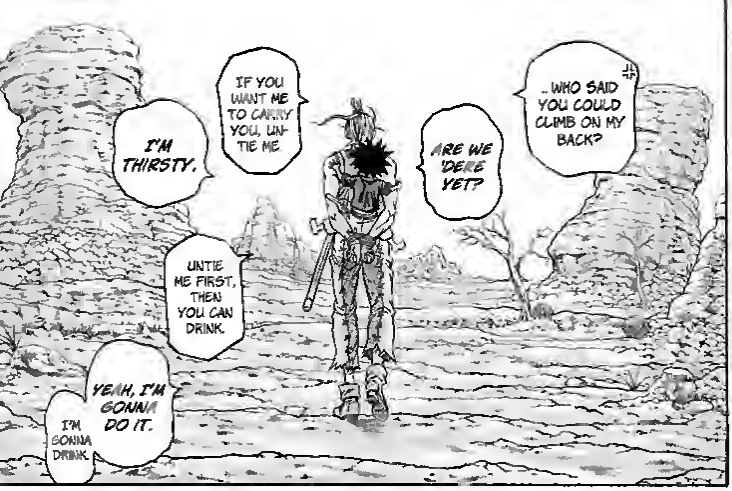
IS WE AT DA BEACH?
HUH? MISTAH CRAB?
SCRAPE
SCRAPE
WHERE ARE WE...?
'EY...
AN ITTY-BITTY SCORPION.
BITE-SIZED.
STAY STILL
STOP, THAT'S A SCORPION.
SCRAPE
SCRAPE
WUBBLE
I'M GONNA EAT YAAAA, MISTAH CRAB
SQUIBBLE
SQUIBBLE
It'll kill you!
That little scorpion has a deadly poison!
I'LL KILL IT!!
KILL ME...?


...
HE'S DEAD.
.....

YEAH! I DIED!
That was a close one!
I WAS DEAD FOR A SECOND THERE!
hff
hff
hff
hff
YOU WAS DEAD, RIGHT?
HUUU-UUH?
YA DIED
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH


HEY, UNTIE MY HANDS
TOLD YOU ALCOHOL WAS NO GOOD
blargh

HEY... HOLD MY HAND
I'LL TAKE YOU TO THE OASIS
IM DONE FOR... DEAD IM DEAD


I'M THIRSTY.
IF YOU WANT ME TO CARRY YOU, UNTIE ME.
ARE WE 'DERE YET?
..WHO SAID YOU COULD CLIMB ON MY BACK?
UNTIE ME FIRST, THEN YOU CAN DRINK.
YEAH, I'M GONNA DO IT.
I'M GONNA DRINK.

YOU CAN IF YOU CAN REACH 'EM.
PHEW
THAT HIT THE SPOT!
HEY, I'M HUNGRY.
CAN WE EATS DEM?
Hup
Hup

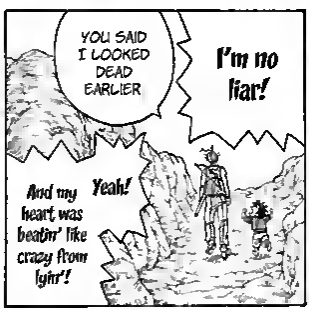
OHO... HE MOVES LIKE A MONKEY
するするするする

CHOMP
RUB RUB
Huh?
BIRDS ARE YUMMY!
NO "HELP YOURSELF"?
RUUUMBLE
.....
...THE SEA?
Da sea!
Didn't your parents ever teach you any manners?
SO... WHERE YOU FROM?
I CAN'T GO OUT TO DA SEA, SO I CAN'T GO HOME

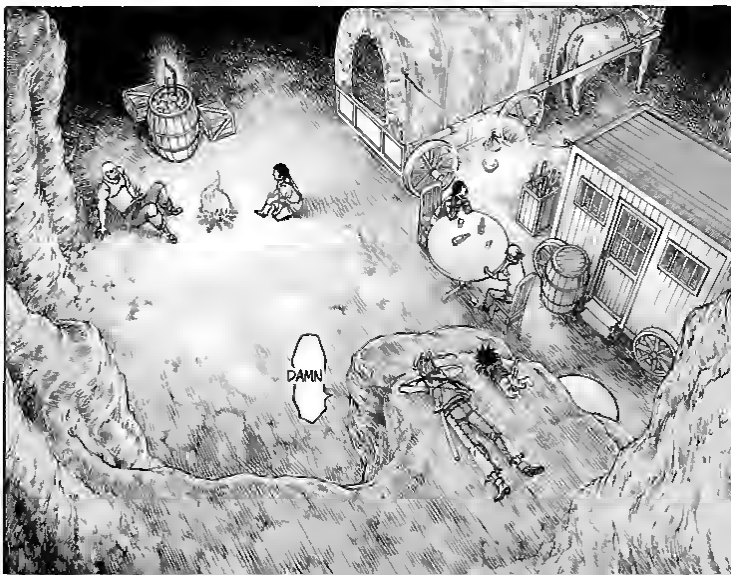
ゴッ!
RUB
RUB
MMM...
WEIRD KID
RUB
RUB
HEY, WAKE UP
YAWN
IS 'DAT WAT YOU WAS WORKIN' ON?
PICK PICK
100% HAND-MADE!
I used my own hair for the bow string.
WATCHA GONNA USE 'DAT FOR?
Bird?
Is it? It bird?

..WHY YA GOIN' BACK?
TO TAKE BACK WHAT'S MINE!
WHAT?
HE CALIGHT ME! BUT I GOTS AWAY!
The old man?
I'M GOING BACK FOR HIM!
THAT ARMLESS OLD MAN...

REALLY?
YOU NEVER FORGET A PATH?


YOU SAID I LOOKED DEAD EARLIER
I'm no liar!
Yeah!
And my heart was beatin' like crazy from fightin'!

If ya go, I help!
Once I walk a path, I never forget it!
I know da way back fer sure!


DAMN

BUT I CAN FIX THAT...
THEY PUT MY BOW WITH A BUNCH OF JUNK...
LOTSA PEOPLE BY IT
THERE SURE ARE
ヒュン

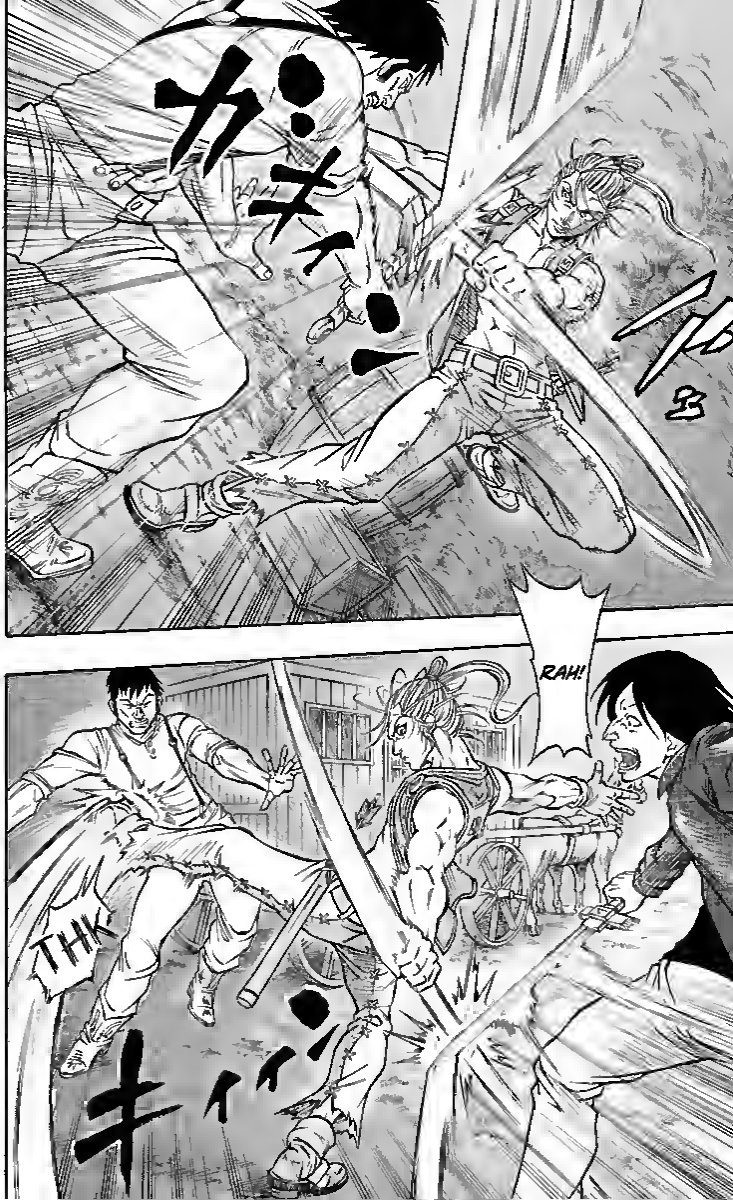
FWOOSH
YAWN
?
W-WHAT THE?!
FIRE! FIRE!

ドドドド
HEY, HEY, HEY, HEY!
WHAT'S GOIN' ON HERE!?
DID WE PUT IT OUT?
PROB-ABLY
WHO THE!?
YOU'RE STILL ALIVE!?

YOU SET OUR WAGON ON FIRE...
JUST TO GET YOUR BOW BACK...?
PREPARE YOURSELF...
ハッハッ

YOU PLAN ON USING A BOW IN MELEE COMBAT?
YOU'RE THE ONES WHO SHOULD PREPARE...
...TO HAND OVER MY PRIZE
I DO.

OOH, FOUR-ON-ONE!
REALLY ?
'DIS IS BAD!
BAD.
BAS-TARD!
TING
TING

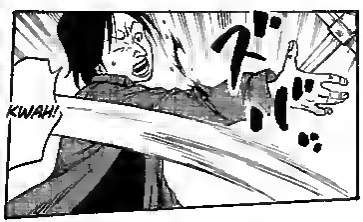

RAH!
THK

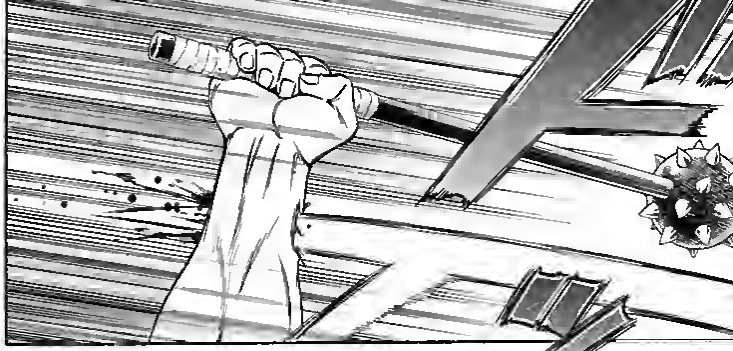
ooooo

ガキン
ガキン
キィィィン

ガッ
EEK!

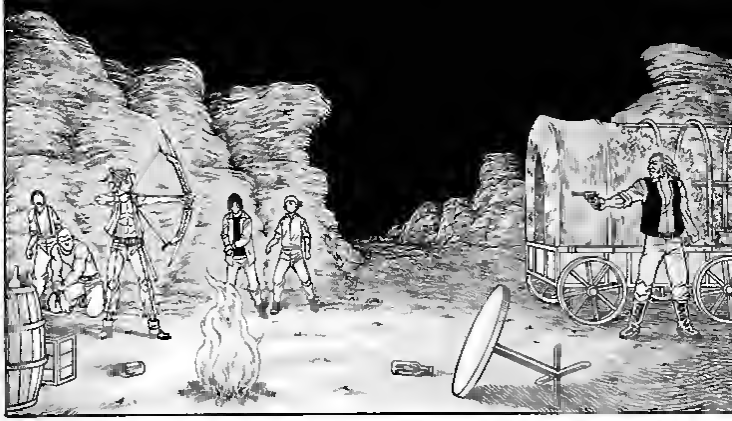
ガッ
ガキ!


ズバ
KWAH!



AH...
AGAH...

YOU AIN'T GONNA GIT YER WAY!
WOW
RIGHT BACK ATCHA!



YOU'RE WRONG
I'VE ALREADY WON

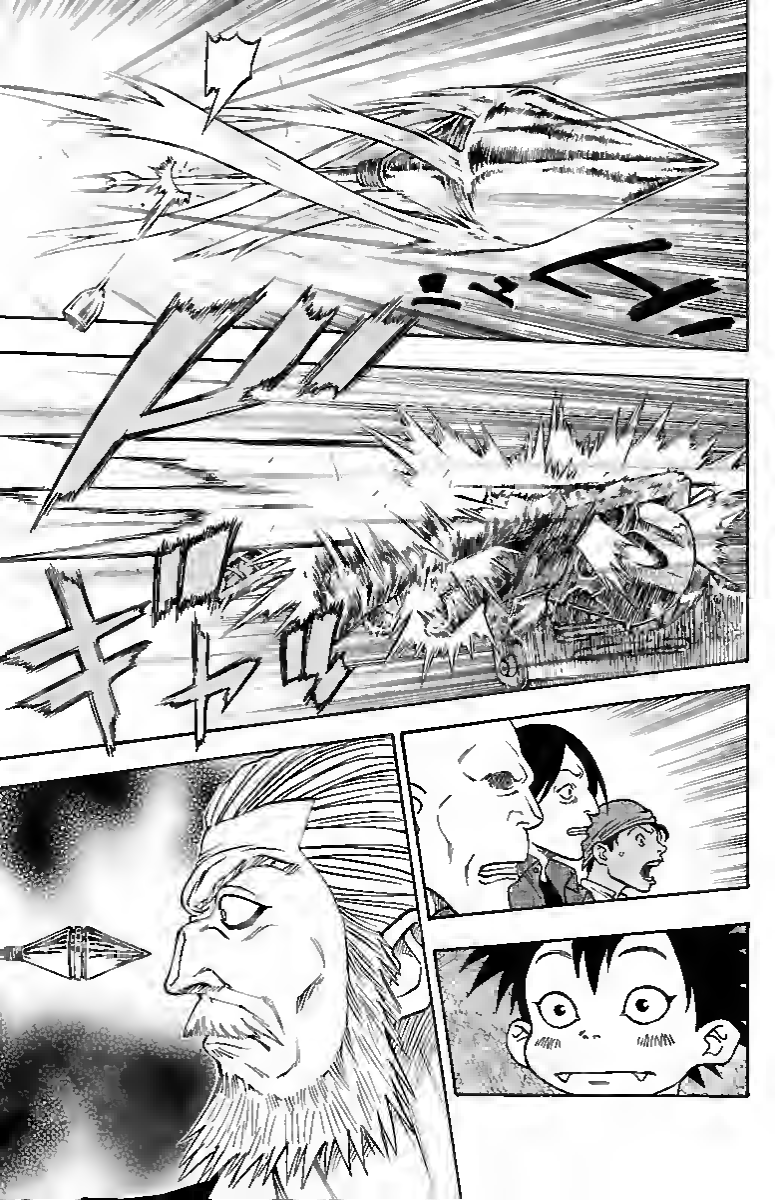
BUT NO MATTER HOW GOOD YA ARE
..YA CAN'T BEAT A GUN
YOU SEEM TA KNOW YER WAY 'ROUND A BOW..

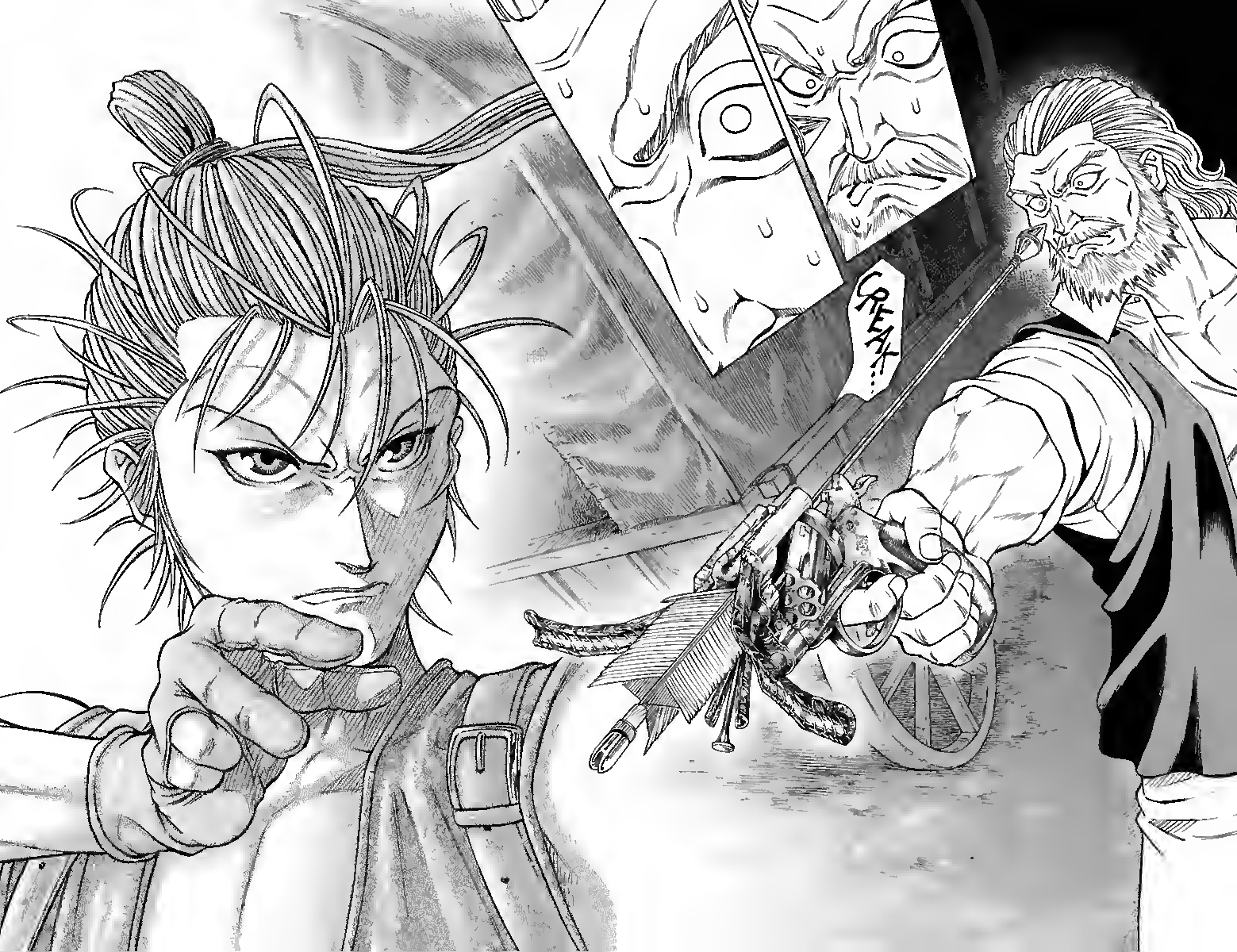
...THAT'S GOTTA BE A JOKE... RIGHT?

AN ARROW THAT CAN BEAT A BULLET? YOU GOTTA BE KIDDING ME

BUL-LETS INCLU-DED
THIS HERE IS A SPECIAL ARROWHEAD IT CAN BEAT ANYTHING

IMMA CALLIN' YER BLUFF!


ヒュン
ドカッ

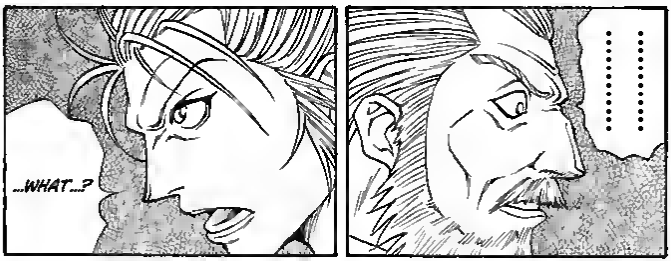

CREAK...

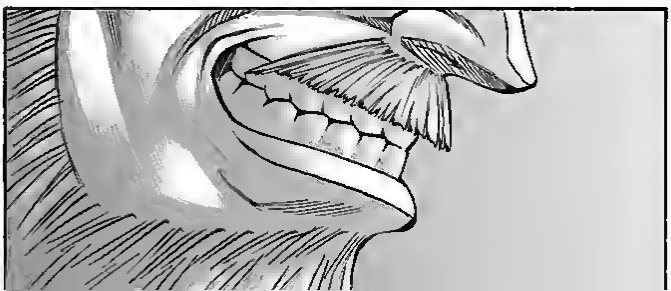
SLAM!
ヒュオオオオオ
FWP
CHIP

GRUB
HE'S GONNA TAKE EVERY-THING WE'VE GOT...
WELL, OUR LIVES ARE MORE IMPORTANT
?

NOW!
A GAME!
AND THIS TIME, NO CHEATING!
YOU GOTTA BE KIDDING ME
EVEN IF WE WIN, YOU'RE JUST GONNA KILL US!!
NAH...
THE WAY I SEE IT, YOU GUYS ARE EITHER MERCHANTS OR THIEVES
IT'S NOT MY STYLE TO FIGHT YOUR TYPE

Bring out the cards!
Let's go already!
Winner takes all!!!
BESIDES, THERE'S NO WAY IN HELL I'M EATIN' YA.


...WHAT...?
.....



Yer a Grade A fool!
I like ya!!
BA HA HA HA!
ガバッ
ガバッ
?
HEY, KID! THIS IS BETWEEN HIM AND ME!
?!
ドカッ
OUCH!

GIMME BACK MAMA'S MEMENTO!!
OUCH... OKAY, OKAY!
C'MON!
STOP MESSING AROUND WITH THE KID!
JUST A SECOND
WHERE DID YOU FIND THIS KID...?
WE FOUND 'IM IN ONE 'A OUR BOAR TRAPS
...THIS IS...
WE BEEN TRYIN' TA FIGURE HIM OUT EVER SINCE
Mama's memento!
MEMEN-TO?
!?

...THE WORLD RIFT TEAR...!!
OHO...
YOU HEARD 'A IT?
...This young buck...
THIS IS IT, RIGHT!? THE WORLD RIFT TEAR!? HEY!!
Important Notice
World Rift Tear
ANY PIRATE WOULD GIVE THEIR LEFT ARM FOR IT!!
IT'S A LEGENDARY TREASURE KNOWN ACROSS THE LAND!
OF COURSE I HAVE! I'VE KEPT UP WITH ALL INFORMATION ABOUT THE SEA SINCE I WAS A KID...!

SORRY, I WON'T PLAY CARDS WIT' CHA...
BUT I'LL GIVE YA THIS INSTEAD.
HUH?
I get it.
THAT'S RIGHT.
...was to buy this.
The reason he wanted to make money so bad...
.....

I'M LIKIN' YA MORE AN' MORE BY THE SECOND.
AND YOUR EYES SPARKLED AT THE SIGHT 'A THE WORLD RIFT TEAR...
YOU'VE BEEN RISKING YER LIFE FOR IT THIS WHOLE TIME
THIS IS WHAT... I'VE BEEN SAVING FOR.
ARE...
ARE YOU REALLY JUST GIVING THIS TO ME...?

IT'S WAITIN' FER YA ON THE SOUTHERN CAPE

WHY?
THUD

JUST ONE THING
I'VE RETIRED FROM THE PIRATE LIFE, BUT YOU BE SURE TO VISIT OL' VUL BERBERIS..
. AND REGALE ME WIT' TALES 'A YER ADVEN-TURES.
IFFEN YA DO THAT...

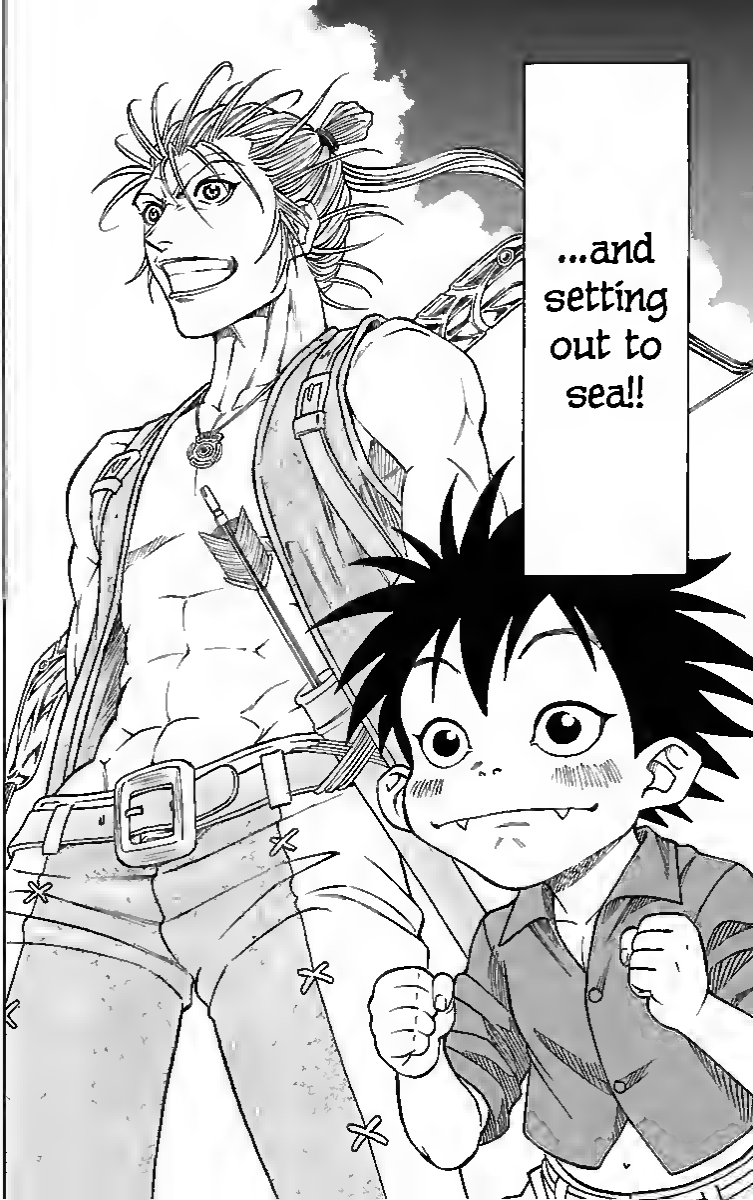
...THEN THE SHIP IS YOURS.
I'LL GIVE YA 'DIS!
I'M SUN!
SO YA GOTS TA TAKE ME WIT' YA!
SHIP...
ARE YA GOIN' OUT TA SEA?
.....

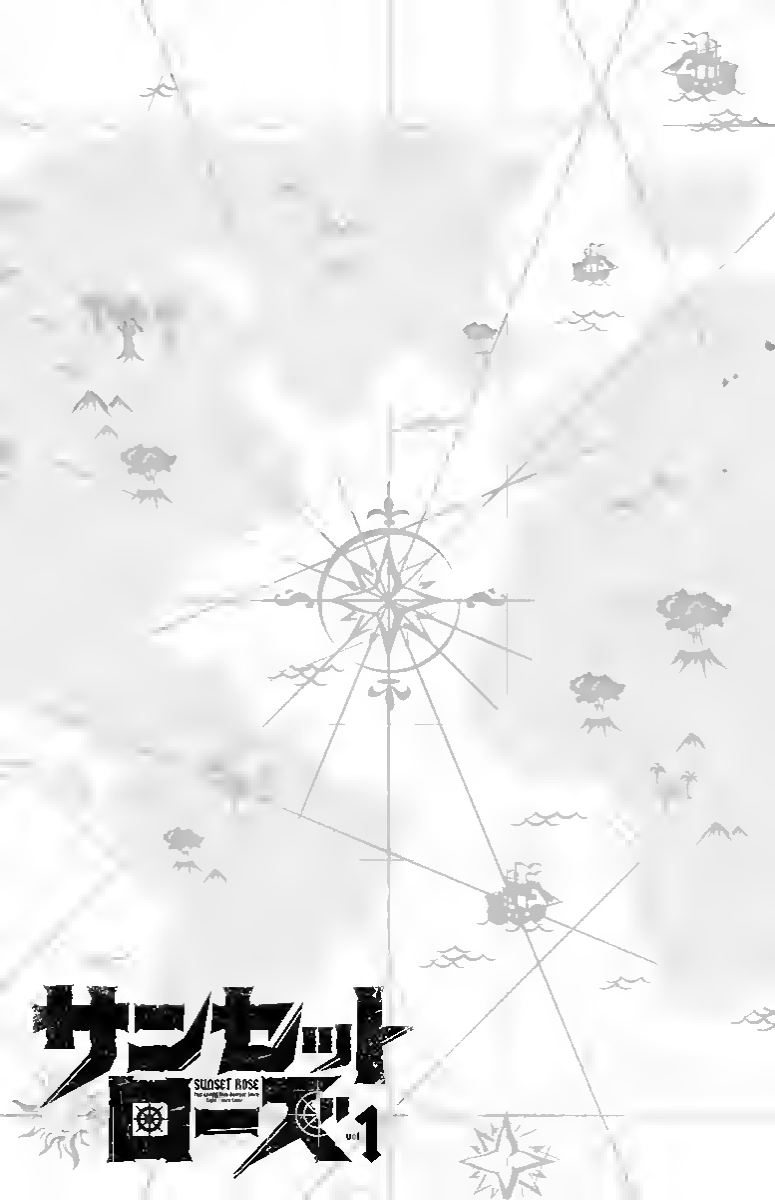
I'M CASTING MY LOT WITH ALL THE FOOLS AND PIRATES OF THE WORLD!
I SWEAR ON ALL THE STARS IN THE SKY AND THE DEMONS IN THE UNDERWORLD!
I WILL LEARN...
...EVERYTHING ABOUT THE SEA!!
And that...
MY NAME IS BLOSSOM!
CHERRY BLOSSOM!

IT'S BEYOND FOOLISH.
IF YOU GO OUT TO SEA WITH THAT, YOU'RE GONNA BE THE TARGET OF EVERY PIRATE IN THE WORLD

THEN COUNT ME A FOOL!

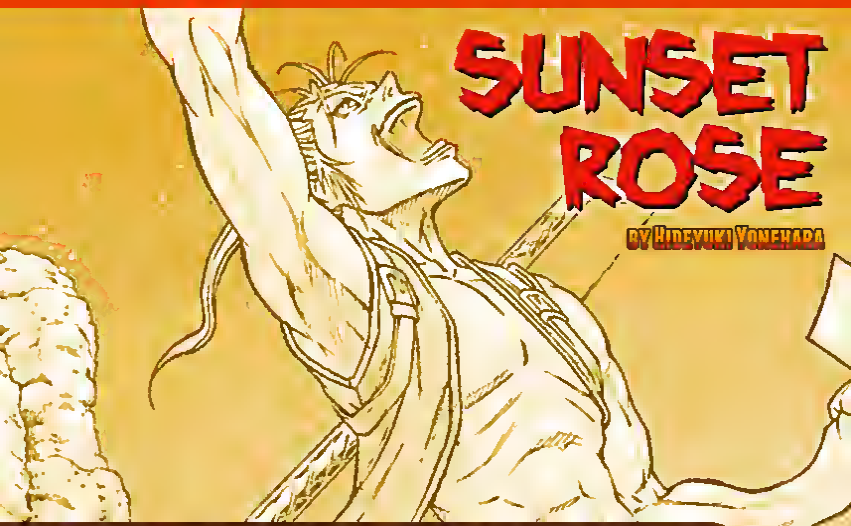
My name is Cherry Blossom, age 18. A single bottle of wine led to the two of us coming together...
...is the story of how I set out to sea.
What the hell was that?


...and setting out to sea!!


サンセットローズ
SUNSET ROSE
vol.1

Hideyo

Golden Roze Scans present:



VOLUME 01 CHAPTER 01

VOLUME PUBLISHED JANUARY 2013.
CHAPTER ORIGINALLY SERIALIZED 2012-06-12 IN BESSATSU SHONEN CHAMPION.

Raws ..... Internet
Translation..... MinoSpelgud
Proofreading..... VigorousJammer
Cleaning..... kpossibles
Redrawing..... kpossibles
Typesetting..... kpossibles
QC..... MinoSpelgud

Please support the author by buying the official release.

Visit us online or on IRC

#GOLDENROZESCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

http://www.goldenrozescans.com

We're always looking for more translators and editors to join us!